

Súd: Krajský súd Banská Bystrica
Spisová značka: 12Co/233/2016
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6711208353
Dátum vydania rozhodnutia: 29. 06. 2017
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Katarína Katková
ECLI: ECLI:SK:KSBB:2017:6711208353.2

Uznesenie

Krajský súd v Banskej Bystrici, v senáte zloženom z predsedníčky senátu Mgr. Kataríny Katkovej a členov senátu JUDr. Ing. Jána Gandžalu, PhD. a JUDr. Jany Haluškovej, v spore žalobkyne V. Q., nar. XX. XX. XXXX, s trvalým pobytom T. XXXX/XX, XXX XX F. F., právne zastúpenej JUDr. Jánom Krnáčom, advokátom, so sídlom Námestie SNP 70/36, 960 01 Zvolen, proti žalovanému Slovenská kancelária poisťovateľov, so sídlom Trnavská cesta 82, 826 58 Bratislava, IČO: 36 062 235, právne zastúpenému MGA IURIS s.r.o., so sídlom Pri starej prachárni 10, 831 04 Bratislava, IČO: 47 233 028, o náhradu škody na zdraví, o odvolaní žalovaného proti uzneseniu Okresného súdu Zvolen č.k. 14C/104/2011-677 zo dňa 02. 02. 2016, takto

rozhodol:

Uznesenie okresného súdu z r u š u j e a v e c m u v r a c i a n a ďalšie konanie a nové rozhodnutie.

odôvodnenie:

1. Okresný súd Zvolen (ďalej aj „okresný súd“, alebo „súd prvej inštancie“, resp. „prvoinštančný súd“) odvolaním napadnutým uznesením uložil žalovanému povinnosť nahradiť trovy konania štátu v sume 2.188,60 Eur zaplatením na príjmový účet okresného súdu vedený v Štátnej pokladnici, do troch dní od právoplatnosti uznesenia (prvý výrok) a nahradiť súdny poplatok za žalobu v sume 574,50 Eur zaplatením na príjmový účet okresného súdu vedený v Štátnej pokladnici, do troch dní od právoplatnosti uznesenia (druhý výrok).

V odôvodnení uznesenia okresný súd uviedol, že žalobkyňa sa žalobou domáhala voči žalovanému zaplata náhrady za bolesť v sume 5.061,- Eur, náhrady za sťaženie spoločenského uplatnenia v sume 4.319,- Eur, náhrady straty na zárobku počas pracovnej neschopnosti v sume 3.400,83 Eur, všetko spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 12.780,83 Eur od 16.06.2010 do zaplata, Okresný súd priznal prekladateľke K.. N.V. uznesením č.k. 14C/104/2011-275 zo dňa 13. 01. 2014 odmenu a náhradu za preloženie listín v sume 331,50 Eur, ktoré boli vyplatené z rozpočtových prostriedkov štátu a uznesením č.k. 14C/104/2011-425 zo dňa 13. 01. 2015 odmenu za preklad vo výške 1.423,84 Eur, ktorú jej okresný súd vyplatil z rozpočtových prostriedkov štátu. Zároveň súd prvej inštancie uznesením č.k. 14C/104/2011-591 zo dňa 10. 07. 2015 priznal znalcovi K.. T. Y. znalečné v sume 933,26 Eur, ktoré bolo v sume 500,- Eur vyplatené z preddavku, ktorý zložil žalovaný na depozitný účet súdu pod položkou denníka H. v sume 433,26 Eur bolo vyplatené z rozpočtových prostriedkov štátu.

Súd prvej inštancie rozsudkom č. k. 14C/104/2011-642 zo dňa 27.01.2016 uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobkyňi titulom bolestného sumu 4.680,- Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 13.08.2011 do zaplata, titulom sťaženia spoločenského uplatnenia sumu 3.878,- Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 13.08.2011 do zaplata, titulom straty na zárobku počas práceneschopnosti sumu 1.018,95 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 13.08.2011 do zaplata a nahradiť trovy konania v sume 5.519,49 Eur na účet právneho zástupcu žalobkyne. Pretože okresný súd priznal prekladateľke K.. N.V. odmenu za preklad spolu vo výške 1755,34 Eur a znalcovi K.. T. Y. znalečné vo výške 933,26 Eur z rozpočtových prostriedkov štátu, súd prvej inštancie uložil žalovanému nahradiť štátu trovy konania, ktoré štát platil titulom odmeny za preklad v sume 1755,34 Eur a svedočného v sume 433,26 Eur, pretože žalovaný bol v tomto konaní neúspešný.

O povinnosti žalovaného zaplatiť na účet okresného súdu súdny poplatok za žalobu v sume 574,50 Eur súd prvej inštancie rozhodol podľa ustanovenia § 4 ods. 2, písm. ch, § 5, ods. 1, písm. h/ / zák. č. 71/1992 Zb. o súdnych poplatkoch a poplatku za výpis z registra trestov (ďalej aj „Zákon o súdnych poplatkoch“). Pretože okresný súd žalobkyni priznal plnenie voči žalovanému v celkovej sume 9576,95 Eur, výšku súdneho poplatku okresný súd vyčíslil podľa položky 1/a Sadzobníka súdnych poplatkov v sume 574,50 Eur.

2. Proti uzneseniu okresného súdu žalovaný podal v zákonnej lehote odvolanie. Uviedol, že rozsudok okresného súdu napadol odvolaním v rozsahu výroku, ktorým okresný súd mu uložil povinnosť zaplatiť žalobkyni sumu 4.680,- Eur s príslušenstvom a sumu 1.018,95 Eur s príslušenstvom a výrok o náhrade trov konania. Výrok o náhrade trov konania štátu a aj výrok o povinnosti zaplatiť súdny poplatok za žalobu sú závislými výrokmi na výroku vo veci samej, preto v dôsledku podaného odvolania voči výroku vo veci samej je výrok o náhrade trov konania štátu a povinnosti zaplatiť súdny poplatok za žalobu predmetom prieskumu odvolacím súdom podľa ustanovenia § 212 ods. 2 písm. b) Občianskeho súdneho poriadku (ďalej aj „O. s. p.“). Podľa jeho názoru prvoinštančný súd nepostupoval dôsledne, pretože žalobkyňa nemala v konaní úplný úspech (iba v časti 74,93 %) a ani on nebol v konaní plne neúspešný (úspešný v časti 25,07 %). Z tohto dôvodu potom štátu právo na náhradu jeho trov voči nemu v plnom rozsahu nevzniklo. Vzhľadom na uvedené navrhol, aby odvolací súd rozhodnutie prvoinštančného súdu zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie.

3. Žalobkyňa sa k odvolaniu žalovaného nevyjadřila.

4. Odvolanie žalovaného bolo podané dňa 15. 02. 2016, teda ešte za účinnosti zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku, ktorý bol ku dňu 30. 06. 2016 zrušený zákonom č. 160/2015 Z.z. Civilným sporovým poriadkom (ďalej aj „CSP“). Dňa 01. 07. 2016 nadobudol účinnosť nový procesnoprávny kódex - Civilný sporový poriadok, ktorý v prechodných ustanoveniach, v § 470 ods. 1 uvádza: „ Ak nie je ustanovené inak, platí tento zákon aj na konanie začaté pred dňom nadobudnutia jeho účinnosti.“ Pretože odvolacie konanie prebieha už v dobe účinnosti CSP, bolo potrebné na odvolacie konanie aplikovať príslušné ustanovenia CSP s poukazom na ustanovenie § 470 ods. 2 veta prvá CSP, v zmysle ktorého ostávajú právne účinky úkonov, ktoré v konaní nastali pred dňom nadobudnutia účinnosti CSP zachované.

5. V dôsledku odvolania krajský súd, ako súd odvolací (podľa § 34 CSP), vec preskúmal v medziach daných ustanovením § 379 a 380 CSP, bez nariadenia pojednávania podľa § 385 ods. 1, 2 CSP a contrario a uznesenie okresného súdu zrušil (§ 389 ods. 1, písm. b/ CSP), pretože neboli splnené podmienky na jeho potvrdenie (§ 387 CSP) ani na jeho zmenu (§ 388 CSP) a v zmysle § 391 ods. 1 CSP mu vec vrátil na ďalšie konanie a nové rozhodnutie.

6. Okresný súd rozsudkom č.k. 14C/104/2011-642 zo dňa 03. 12. 2015 uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobkyni titulom bolestného sumu 4.680,- Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 13. 08. 2011 do zaplataenia, titulom sťaženia spoločenského uplatnenia sumu 3.878,- Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 13.08.2011 do zaplataenia, titulom straty na zárobku počas práceneschopnosti sumu 1.018,95 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 13. 08. 2011 do zaplataenia a nahradiť trovy konania v sume 5.519,49 Eur na účet právneho zástupcu žalobkyne JUDr. Jána Krnáča, advokáta, Advokátska kancelária so sídlom Nám. SNP 70/36, 960 01 Zvolen, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku (prvý výrok). Súd prvej inštancie konanie v časti o zaplataenie úrokov z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 12.780,83 Eur od 16. 06. 2010 do 22. 11. 2010 zastavil (druhý výrok). Vo zvyšujúcej časti okresný súd žalobu zamietol (tretí výrok).

7. Odvolací súd rozsudkom sp. zn. 12Co/ 232/2016 z 29. 06. 2017 rozsudok okresného súdu č. k. 14C/104/2011-642 zo dňa 03. 12. 2015 v časti výroku, ktorým uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobkyni titulom straty na zárobku počas pracovnej neschopnosti sumu 1018,95 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne od 13. 08. 2011 do zaplataenia (časť prvého výroku), potvrdil (I. výrok) a v časti výroku, ktorým uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobkyni titulom bolestného sumu 4680,- Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 13. 08. 2011 do zaplataenia (časť prvého výroku), v časti výroku, ktorým prevyšujúcej časti ohľadne bolestného s príslušenstvom a sťaženia spoločenského uplatnenia s príslušenstvom žalobu zamietol (časť tretieho výroku) a v časti závislého výroku o trovách prvoinštančného konania (časť prvého výroku) zrušil a vec mu v tomto rozsahu vrátil na ďalšie konanie

a nové rozhodnutie (II. výrok). Zároveň odvolací súd odvolanie žalobkyne voči časti výroku, ktorým uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobkyni titulom bolestného sumu 4680,- Eur a titulom sťaženia spoločenského uplatnenia sumu 3878,- Eur (časť prvého výroku) odmietol (III. výrok).

8. Podľa ustanovenia § 396 ods. 3 CSP ak odvolací súd zruší rozhodnutie a ak vráti vec súdu prvej inštancie na ďalšie konanie, rozhodne o náhrade trov súd prvej inštancie v novom rozhodnutí o veci.

9. Pretože odvolací súd rozsudkom sp. zn. 12Co/232/2016 z 29. 06. 2017 rozsudok okresného súdu č.k. 14C/104/2011-642 zo dňa 03. 12. 2015 okrem iných v časti výroku, ktorým uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobkyni titulom bolestného sumu 4680,- Eur s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne od 13. 08. 2011 do zaplatenia (časť prvého výroku), v časti výroku, ktorým prevyšujúcej časti ohľadne bolestného s príslušenstvom a sťaženia spoločenského uplatnenia s príslušenstvom žalobu zamietol (časť tretieho výroku) a v časti závislého výroku o trovách prvoinstančného konania (časť prvého výroku) zrušil a vec mu v tomto rozsahu vrátil na ďalšie konanie a nové rozhodnutie (II. výrok), pričom odvolaním napadnutým uznesením okresný súd rozhodol o trovách konania štátu vrátane súdneho poplatku zo žaloby (t.j. o závislom výroku), odvolaciemu súdu neostala iná možnosť ako uznesenie okresného súdu zrušiť a vec mu vrátiť na ďalšie konanie a nové rozhodnutie.

10. O nároku na náhradu trov konania (prvoinstančného i odvolacieho konania) a o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie postupom podľa § 262 ods. 1, 2 CSP.

11. Toto rozhodnutie bolo prijaté senátom Krajského súdu v Banskej Bystrici, ako súdu odvolacieho, pomerom hlasov 3 : 0.

Poučenie:

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 CSP).

Dovolanie je prípustné proti každému rozhodnutiu odvolacieho súdu vo veci samej alebo ktorým sa konanie končí, ak

a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,

b) ten, kto v konaní vystupoval ako strana, nemal procesnú subjektivitu,

c) strana nemala spôsobilosť samostatne konať pred súdom v plnom rozsahu a nekonal za ňu zákonný zástupca alebo procesný opatrovník,

d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,

e) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd, alebo

f) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces (§ 420 CSP).

Dovolanie je prípustné proti rozhodnutiu odvolacieho súdu, ktorým sa potvrdilo alebo zmenilo rozhodnutie súdu prvej inštancie, ak rozhodnutie odvolacieho súdu záviselo od vyriešenia právnej otázky,

a) pri ktorej riešení sa odvolací súd odklonil od ustálenej rozhodovacej praxe dovolacieho súdu,

b) ktorá v rozhodovacej praxi dovolacieho súdu ešte nebola vyriešená alebo

c) je dovolacím súdom rozhodovaná rozdielne (§ 421 ods. 1 CSP).

Dovolanie v prípadoch uvedených v odseku 1 nie je prípustné, ak odvolací súd rozhodol o odvolaní proti uzneseniu podľa § 357 písm. a) až n) CSP (§ 421 ods. 2 CSP).

Dovolanie podľa § 421 ods. 1 CSP nie je prípustné, ak

a) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení neprevyšuje desaťnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,

b) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení v sporoch s ochranou slabšej strany neprevyšuje dvojnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,

c) je predmetom dovolacieho konania len príslušenstvo pohľadávky a výška príslušenstva v čase začatia dovolacieho konania neprevyšuje sumu podľa písmen a) a b) (§ 422 ods. 1 CSP).

Na určenie výšky minimálnej mzdy v prípadoch uvedených v odseku 1 je rozhodujúci deň podania žaloby na súde prvej inštancie (§ 422 ods. 2 CSP).

Dovolanie nie je prípustné proti rozsudku, ktorým sa vyslovilo, že sa manželstvo rozvádza, že je neplatné alebo že nie je a proti uzneseniu v konaní o návrat maloletého do cudziny vo veciach neoprávneného premiestnenia alebo zadržania (§ 76 CMP).

Dovolanie len proti dôvodom rozhodnutia nie je prípustné (§ 423 CSP).

Dovolanie sa podáva v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plyní znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy (§ 427 ods. 1 CSP).

Dovolanie je podané včas aj vtedy, ak bolo v lehote podané na príslušnom odvolacom alebo dovolacom súde (§ 427 ods. 2 CSP).

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (t.j. ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje a podpis) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 CSP).

Dovolateľ musí byť v dovolacom konaní zastúpený advokátom. Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom (§ 429 ods. 1 CSP).

Povinnosť podľa odseku 1 neplatí, ak je

a) dovolateľom fyzická osoba, ktorá má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

b) dovolateľom právnická osoba a jej zamestnanec alebo člen, ktorý za ňu koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

c) dovolateľ v sporoch s ochranou slabšej strany podľa druhej hlavy tretej časti tohto zákona zastúpený osobou založenou alebo zriadenou na ochranu spotrebiteľa, osobou oprávnenou na zastupovanie podľa predpisov o rovnakom zaobchádzaní a o ochrane pred diskrimináciou alebo odborovou organizáciou a ak ich zamestnanec alebo člen, ktorý za ne koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa (§ 429 ods. 2 CSP).